

RAPPORT DE VISITE PERIODIQUE
PERIODIC INSPECTION REPORT

CONTENEURS / CITERNE MOBILE
TANK CONTAINER / PORTABLE TANK

IMMATRICULATION / UNIT:

TCSU 101033 - 1

N° de commande Client

Client order ref N°



Nature / Scope : Intermediate Inspection (2.5Y)

PROPRIETAIRE / OWNER : Tankcon BV	Rapport n° / Report Nbr : TR-2022-ATY-00658	Rev 0
EXPLOITANT / OPERATOR :	Lieu d'intervention / Place of Insp : Intersped Tank Konteyner Deposu TURKEY	

MATIERES AUTORISEES AU TRANSPORT	Type UN Portable Tank	Instruction de transport T11	Dispositions spéciales
	Type	Transport instructions	Special Provisions
SUBSTANCES SUIVABLES POUR TRANSPORT	Code Citerne ADR RID		
	ADR RID Tank Code		
In accordance with the requirements of the applicable regulations and the construction of the tank and its equipment. (Substances not compatible with the tank and/or its accessories are excluded for transport)			

REGLEMENTATIONS APPLICABLES / APPLIC. REGULATIONS (Suivant marquage sur le conteneur citerne / According to marks found on tank container)				
<input checked="" type="checkbox"/> IMDG D/BAM/801533/TC	<input checked="" type="checkbox"/> ADR RID D/BAM/801533/TC	<input checked="" type="checkbox"/> CSC D-BAM-894/1533/03	<input checked="" type="checkbox"/> US DOT* UN Portable Tank	<input checked="" type="checkbox"/> TC

CARACTERISTIQUES / CHARACTERISTICS				DATES D'INSPECTIONS / INSPECTIONS DATES		
Constructeur / Manufacturer	VAN HOOL	Pays / Country	BELGIUM	Inspection initiale / Initial inspection	12-2003	
Codé ISO 6346 / ISO 6346 Code	22KD	Dimensions / Size (mm)		Dernier contrôle / Last inspection	Nature / Scope	Periodic
N° de série / Serial no	103057			Date / Date	03-2020	
Masse brute maxi / Max. gross mass	36000 kg	Charge Utile / Payload	31960 kg	Date Prochain contrôle / Next Inspection Date	03-2025	
Tare / Tare	4040 kg	Capacité / Capacity	25900 l	Validité CSC / CSC validity	02-2025	

CITERNE / TANK				CONTROLES / INSPECTIONS		RESULTATS / RESULTS**
Matériau / Material	VH 316L1.4404			Examen intérieur / Internal inspection	S	
Nb de compartiments / Nb of compartments	1	Brise flots / Surge plates	No	Examen extérieur / External inspection	S	
Pression maxi de service / Max. work pressure	4 bar	Pression ext.de calcul / Ext design pressure	0.4 bar	Mesure des épaisseurs / Thickness measurements	NA	
Pression d'épreuve / Hydr. test pressure	6 bar	Ep. equiv d'acier de réf. / Eq. thickn. ref. steel	6 mm	Epreuve hydraulique / Hydraulic test	NA	
Temp. de calcul / Design Temp.	min -40 °C	max	130 °C	Date de l'épreuve hydraulique / Hydraulic test date		
EQUIPEMENTS / EQUIPMENT				Epreuve d'étanchéité / Leakproofness test	S	
Vidange / Discharge	Haute / Top No	Nb de fermetures en série / Nb of closures in series	0	Date de l'épreuve d'étanchéité / Leakproofness test date	22-08-2022	
	Basse / Bottom Yes		3	Mesure du vide / Vacuum measurement	NA	
Réchauffeur / Heater	Steam	Pression d'exercice du réchauffeur / Heater Working Pressure	4 bar	Epreuve du réchauffeur / Pressure test of heater	S	
Nb Soupapes de sécurité / Relief valves	1 PEROLO	139203	Tarage / Setting (bar) +4.4	Vérification du tarage de(s) soupape(s) / Checking of valve(s) setting	S	
Nb Disque de rupture / Rupture discs	0		Tarage / Setting (bar)	Vérification des équipements de service / Checking of service equipment	S	
				Examen de la structure / Examination of frame	S	
				Examen du marquage / Examination of marking	S	

PROTECTION / REVETEMENT / PROTECTION / LINING :			**NA: Non Applicable S: Satisfaisant SR: Satisfaisant avec remarque R: Remarque **NA: Not Applicable S: Satisfactory SR: Satisfactory with remark R: Remark	
Revêtement Interne / Internal Coating	Extérieur / External	Thermal Insulation	Ref. des instrument(s) de mesure utilisés / Ref. of measurement instrument(s) used	AB-0142-K A42231 07-22
	Matériau / Material			

OBSERVATIONS / REMARKS :

Accréditation Cofrac Inspection, n°3-1352, liste des implantations et portées sur www.cofrac.fr / list of sites and scopes on www.cofrac.fr

The inspection has been carried out according to applicable regulations and results are satisfactory.

Marquage / Marking : 08 22 L		Etabli à / Issued at : GEBZE	Inspecté par : YILDIRIM Ahmet Taner
Centre d'Inspection : ISTANBUL	Le / On : 23-08-2022		



IMMATRICULATION / UNITATE:

TCSU 101033 - 1

N° de commande Client

Nr. de referință a comenzii clientului

Nature / Scop: Inspectie intermediară (2.5Y)

PROPRIETAIRE / PROPRIETAR : Tankcon BV

Rapport n° / Raport nr.: TR-2022-ATY-00658

Rev 0

EXPLOITANT / OPERATOR:

MATIERES AUTORISEES AU TRANSPORT
Type Rezervor portabil UN
Tip

Lieu d'intervention / Locul inspecției: Intersped Tank Konteyner Deposu TURCIA
Instruction de transport Dispositions speciales /
Instrucțiuni de transport Prevederi speciale

SUBSTANCE POTRIVITE POUR LE TRANSPORT

Code Citerne ADR RID
Cod rezervor ADR RID

În conformitate cu cerințele reglementărilor aplicabile și cu construcția rezervorului și a echipamentului acestuia. (Substanțele care nu sunt compatibile cu cisterna și/sau cu accesoriile sale sunt excluse pentru transport)

REGLEMENTATIONS APPLICABLES / REGLEMENTARI APLICABILE (Suivant marquage sur le conteneur citerne / Conform mărcilor găsite pe containerul cisternă)

(X) IMDG D/BAM/801533/TC (X) ADR RID D/BAM/801533/ATC (X) CSC D-BAM-894/1533/03 (X) US DOT* Cisternă portabilă UN (X) TC

CARACTERISTIQUES / CARACTERISTICII

Constructeur / Producător	VAN HOOL	Pays / Țara	BELGIA
Code ISO 6346 / Cod ISO 6346	22KD	Dimensiuni Mărimi (mm)	
N° de sene / Nr. de serie	103057		
Masse brute maxi / Masa brută maximă	36000 kg	Charge Utile / Sarcina utilă	31960 kg
Tare / Tară	4040 kg	Capacite / Capacitate	25900 l

DATES D'INSPECTIONS / DATELE INSPECȚIILOR

Inspection initiale 12-2003
Inspecție inițială
Nature / Scop
Dernier controle / Ultima inspecție
Date / Data

Date Prochain controle / Data următoarei inspecții
Validite CSC
Valabilitate CSC

CITERNE / CISTERNA

Materiau / Material	VH 316L/1.4404		
Nb de compartiments / Nr. de compartimente	1	Brise flots / Plăci de supratensiune	Nu
Pression maxi de service / Presiunea maximă de lucru	4 bar	Pression ext. de calcul / Presiune de proiectare exterioară	0.4 bar
Pression d'épreuve / Presiunea de încercare hidrolică	6 bar	Ep. equiv d'acier de ref. / Grosime eq. ref. oțel	6 mm
Temp. de calcul	min -40	° C max	130 ° C

CONTROLES / INSPECȚII

RESULTATS / REZULTATE

Examen interieur / Inspecție internă	S
Examen exterieur / Inspecție externă	S
Mesure des epaisseurs / Măsurători de grosime	NA
Epreuve hydraulique / Test hidrolic	NA
Test de etancheite / Test de etanșeitate	S
Date de l'épreuve d'etancheite / Data testului de etanșeitate	22.08.2022
Mesure du vide / Măsurarea vidului	NA
Epreuve du rechauffeur / Testul de presiune al încălzitorului	S
Verification du tarage de(s) soupape(s) / Verificarea reglajului supapei (supapele)	S
Examen de la structure / Examinarea cadrului	S
Examen du marquage / Examinarea mărcii	S

EQUIPEMENTS / ECHIPAMENT

Vidange / Descărcare	Haute / Sus	Nb de fermetures en serie / Nr. de închideri în serie	0
	Basse / Jos		3
Rechauffeur / Încălzitor	Abur	Pression d'exercice du rechauffeur / Presiunea de lucru a încălzitorului	4 bar
Nb Soupapes de securite / Supape de reținere	1 PEROLO		+ 4.4
Nb Disque de rupture / Discuri de ruptură	0		

PROTECTION / REVETEMENT / PROTECȚIE / CAPTUȘEALE:

Revetement interne / Captușeală internă	Externe / Externă	Izolare termică
	Materiu / Material	

**NA: Non Applicable S: Satisfaisant SR: Satisfaisant avec remarque R: Remarque
**NA: Nu se aplică S: Satisfăcător SR: Satisfăcător cu remarcă R: Remarcă

Ref. des instrument(s) de mesure utilises / Ref. instrumentului (instrumentelor) de măsurare utilizat(e)
AB-0142-K A42231 07-22



Accreditation Cofrac Inspection, n°3-1352, liste des implantations et portees sur www.cofrac.fr / lista de situri și domenii de aplicare www.cofrac.fr



OBSERVATIONS / REMARCI:

Inspectia a fost efectuată în conformitate cu reglementările aplicabile, iar rezultatele sunt satisfăcătoare.

Marquage / Marca:

08.22 L



Etabli a / Emis la:

GEBZE

Inspecte par / Inspectat de:

YILDIRIM Ahmet Taner

Centre d'inspection / Centru de inspecție:

ISTANBUL

Le / Data 23.08.2022

/semnat/ /stampila/

Subsemnata **Zasadnii Maria**, traducător autorizat din limba engleză în limba română certifice exactitatea traducerii cu textul înscrisului care a fost vizat de mine la 06.03.2024.

The undersigned **Zasadnii Maria** authorized translator from English into Romanian, confirms the accuracy of the document's text signed by me on March 06, 2024.

Zasadnii



Seal: /Republic of Moldova * Chisinau * Limited Liability Company "LINGVISTICA" Ltd * Fiscal code 1007600060192 * 2/

The translation of this document was performed by "Lingvistica" LLC Translations Bureau
Chisinau municipality, 1 V. Alecsandri Street, office 803
Phone number: +373 22-281-777, +373 68-281-777

Traducerea acestui document a fost efectuată la Biroul de traduceri „Lingvistica” SRL
Mun. Chişinău, str. V. Alecsandri 1, of. 803.
Telefon de contact: +373 22-281-777, +373 68-281-777